

Встреча с президентом FIT Кевином Квёрком

14 декабря 2019 года в Российском новом университете (Москва) прошла первая встреча президента Международной федерации переводчиков (FIT) Кевина Квёрка (Kevin Quirk) с членами правления Союза переводчиков России (СПР) и представителями региональных отделений СПР (через видео конференцию).



В показанной на встрече презентации члены правления СПР познакомили г-на президента с историей Союза и современным положением дел в переводческой отрасли в России.

Г-н Квёрк высказал свою позицию по поводу сохранения актуальности профессии: «Чтобы оставаться востребованным в современном мире, специалисту в переводе необходимо быть посредником в общении между людьми в невербальной сфере. Нужно уметь передавать эмоции, интонации, смысловые оттенки — всё то, что не сможет сделать ни одна программа или компьютер. Уверен, что наша встреча поможет укрепить значимость профессии переводчика».



Участники встречи обсудили заработную плату специалистов, работу переводчика в сфере машинного перевода, перевод с национальных языков народов России на европейские. Также на встрече были намечены планы по дальнейшему развитию сотрудничества между FIT и СПР.

